

(Տեղամի)

պուլընտրող քիւշիւք աստ իւն թէր-
տանէլի իշալ իթմի տիր։ Գ.
* Աթիւնտան րէսմէն պիւտիւրիւ-
տիկինէ կէօրէ, Բիրէ քըրգասընըն
նազլինէ պաշլանմըն ալըր։ Մէղքիւր
Ֆրիգա Բէլօրօնէստէ կէլընտիրիւնէք
տիր։
* Յրանսըզլարըն Շիրա աստ-
տընը զապթ իթմիքլէրի Աթիւնտան
ժընէվէ իշար օլընըլօր։ Մ.
* Լոնտրանըն «Թալմիզ» կազէթա-
սը տէյօր քի, Եոննան հիւքիւնէթի-
տանիւզ ալթըլարմա տիւշարը թէար-
րուօ օլմամադ իւզըն Եոննան վարօր-
ւարընըն Բէլազըր օլընմազը շարթ-
լարընըն թալին իշին Ալէմանիայա
մըրաւմաթ իթմի տիր։ Գ.

ՐՈՒՄԱՆԻԱ ՀԱՐՊԸ

Րուսիա-Րուսմիա. — «Նասիօնալ
Զայիթուկ» տան. — Րուսմիա իւն
Րուսիա արասընտա Րուսիանըն Րու-
մանիայա կէստալէնէկի կարարմ ի-
շին միւզաքէրաթ օլըլօր։ Րուսիա-
էկէր Րուսմիա հարպա կիրմէսլըն-
տան իթմիկի պէօլէք արզուլարըն-
տան վազ կէշէրսէ, պէօլէք պիր
զուվէթ կէստալէնէկի սէօլէյօր-
մըն։ Ս.

Մօլսալանըն քալիլիսի. — «Պու-
տաքէլթա Հիլլար» ժէն. Յալքէն-
հայն զարարիւնէնտաքի հարպ մու-
լապիւրի տէյօր քի. «Րուսմիա զա-
րարիւնէնտա» Րուսմիա ասքէրիւն
Ձէրնօվից, Պուքէլ իսթիլնա չէ-
քիւնէսլըն տայիր օլմա զարարըն Եաշ-
տա զրալ Յէրաթիւնտանըն իշալէթիւ-
տէ վազը օլմա պիր տիւլանըն ալթալ
ալթընըն տըր։ Պուստա Րուսիա, Ին-
կիլիլըրա վէ Յրանտա մէնէրալարը
տա հազըր պուլընմըն տըր։ Րուսա-
քէրիւնի զօմանտանըն ժէն. Գուրօ-
քաթիւն վէ Տիւրիլիլիսի տիր։ Տի-
վանը ալթիւն զարարընա էն զիյալտէ
պու իտարիւնտէն կէլէն հէլէթը ասքէ-
րիլէ սէօլէք օլմալ տըր։ Պու քլան
Յրանսըզ մէնէրալը Պէրիլիլ Թարա-
ֆընտան հազըրալմըն տըր։ Սնըն
ֆիլքիւնէ Մօլսալան իթէք օլընըրտա,
Մաքէնդիւն իւն Յալքէնհայն պիր-
իւնէլէրիւնէ մանի օլընապիւնէքիւն։ Ս.

Պաք զօմանտանընըն Գալիլի. —
Րուսմիա պաշ զօմանտանընըն Մօլ-
տալտա Պօթուլանիւնի ճէնտալընա
նազլ օլընմըն տըր։ Պու նազլ միւթ-
թէֆիլիլի զօմանտանընըն թալէպի
իւզէրիւնէ իծրա օլընմըն տըր։ Օն-
լար պու սուրէթլէ Րուսլարա տահա
հազըն օլմա իսթէմիլէր տիր։ Ու-
լաշլար իւնէրա զարարիւնտանըն տա
Պալմիլիլտան Մօլտալայա նազլ իթ-
միլէր տիր։ Պիր չօզ Ուլաշ կազէ-
թալար տա Պալքէլի թէրք իթմիլ-
լէր տիր։ «Ժուրնալ տէ Պալքէլի»
Րուսօֆիլ կազէթալը Օսթալտա նէշլէ
պաշլանմըն տըր։ Րուսմիանըն րէսմի
կազէթալարը պիւն նազլը մէքան հա-
զըրընտա պուլընտալարընտան
քիւշիւք զըթտա նէշլ օլընըլօրար-
մըն։ Ս.

Պուլիկալ ձիւր Րուսօր. — Մա-
կիդոնիա Գալիլի. — Բրէսլաւ կէօլիւ
ճիւղարընտա սիւվարիւնիլ Դըր տիւնէն
պէօլիկի Պարաֆընտան իծրա օլընտան
հիւնիւնի տէֆի իթմիլ տիր։ Բրէսլաւ
իւնիւնտէն Սիլրուտա միւնտալընա
զատար իթմիլտա իտէն պիւնիւնէն ճէօ-
նէտէ լէնիլիլտէ քէշիլ օլըն միւնտալ-
մաթը վէ միւթտա թօքըն ալթէլի օլ-
մըն տըր։ Թօքըն ալթէլի Ձէրնօվից
արնտա տիկէր և րիւնէ նիտիլիլէ տա-
հա չէտիւ վէ ֆադաթ ֆարալար իտիւ
Թօքընիւք քէշիւնի զարըն ալթէլ տ-
չան տիւնիւն պալմարիւնտալընա մու-
տիր տալիլտէ մուպալթէլ իտէլէք,
լէնտա պալմարիւնտա օլթալընտա իծ-

Ֆիլալէրիւնտալ կէթիւրմիլ տիր։ Տիւ-
մէն Բիւնտէսիւնի Պաշտը վէ Պաշտը
ճուտա զարիւնէլի զարարիւնտէ իծրա
իւնէսիկի հիւնիւնէր սուսալէթլէ տէֆ
օլմալմըն տըր։

Ասալար տէնիլի սահիլիւնտէ սիւ-
քիւն հիւքիւնտա տըր։

Րուսմիա ճէպէսիւնի թուտա պո-
լընտա պալը մանիլըլարտա թօքնու
վէ Բիւնտէ ալթէլի իւնիլիլ զըլընմըն
տըր։ Ալթիլիլա-Մալա միւնիլիլարը
Եէր կէօլիւ զարարիւնտէ Րուսմիալ-
լարա ալիւ ալթը մալմալ իսթիլնալ
իթմիլէր տիր։ Պուսլարտան պիր տա-
նէսիւնէ 600 թօն քէթիլ պուլմա-
մազտա իտիւ։ Գ.

ՎԻՍՏՆ ԻՆԹԵՐՆԱՊ ՕԼԻՄՊԻԿ

Պէրլին, 10. — Նիւ-Եօրքտան Րիւ-
թէր աթանսընա իշար օլընըլօր։ Վի-
սըն Միւնիլիլալի Ամէրիկա իտալիլը
ճիւնիւնիւնի ինիլիլալ օլընմըն,
տըր։ Ս.

Ինիլիլիլ ՐԻՍՏՆ ՍՈՒԼՀ ՀԱՐԱ-
ԹԷԹԻԼԻ. — «Միւնիլիլիլ Նաթիլի-
թէն» Կալըլօր։ «Ինիլիլիլիլալ տալէլէ
Ֆըրգալար օլթանըն օլմա «Լէյպցի-
տըր» մալմէմալիլ տիլօր քի,
սուլքէրիլ ֆրիգա Լոնտրանըն հէր
Թարաֆընտա միլիլիլիլ Եալմըն տըր։
Ինիլիլիլիլիլ կէօրէ, հոկ. 8 տէ
կլապտա «Վալքա պուլան» վաթմա-
քէրիլիւնէ պիր միլիլիլ էօնտընտա
հազըրուտան պիր զըմըն՝ օրա-
հազըր պուլընտան Յրանսըզ զալը-
թանըն թալիլ իթմիլ վէ Մարսիլ-
լէք չալընտալըն սըրաւա ըլլալ չալմըն
տըր։ Պիր վաթթմալ պիւրալթալթէր-
վէրանէ իթմիլալարտա պու կիլիլ վա-
զալար չօլալընտ, Ինիլ. կազէթա-
լարը՝ պուլմալ հիւ պուս իթմիլօր-
լար։ Լ. Ս.

ԲԻՆԵՍ ՀԱՆՐԻ ՏԸ ՊԱՎԻԼ ՀԱՐԱ
մէյտանընտա թէրք հայաթ իթմիլ
տիր։ Բրէնա հոյ. 7 տէ պիր քէշիլ էս-
նալընտա ալթընա Կարալանմըն վէ օ
կէճէ վէֆաթ իթմիլ տիր։ Մ.

ԹԷՊԷՏՏԻԼԻԱԹԻ ՀԱՆՐԱԹԻ

27 թըլ. Եվլէ 332 թարիլիլտէքի
ազալի տէլէնէի հէրալթի. Տէրա-
տէթալ 19, Վանիլթէյնտէ 17, Եալի-
նէտէ 19, Իլմիլտէ 17, Անդա-
րաւա 18, Ատանտա 23 տէրէճէ
տիր։ 28 թըլ. Եվլէ 332 թարիլիլ-
տէ զապլէզէվալ տէրէճէի հէրա-
լթի. Տէրաւալթէթալ 15, Վանիլթէ-
յնտէ 14, Եալիլնտէ 8, Իլմիլտէ
14, Անդարաւա 7, Ատանտա 20,
Պէրլիլտա 17, Պէրլիլտէ 9, Վիլի-
նտա 8, Պուսալթէթաւա 10, Սօ-
ֆիաւա 11 տէրէճէ տիր։

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԵՏԵՆ.

Օսմալը իւ վէ քէլիլ չիլքէթի-
նիլ պէհէրի պէշ լիւրա զըմէթիլտէ
իթի նըրաֆտան իսթիլթ օլմա վէ
պիւն Եիւզ պիր նաթիլտան պիւն ալթը
Եիւզ Եիւն հոմէրօյա զատար մուրա-
զալ պուլընտալ իւզըն մէվըն թէտա-
վիւլէ իսթալ Եիւնիլիլ պէշ Եիւզ Եիւն
հիստէ սէնէտիլնէ միւթէալիլ տալիլ
րէսմիլիլ թէմալէն իսթիլթա զըլըն-
տըլը իւն օլմալըն։ 2-2

ՍԻՆԵՄԱԼԱՐ

ՍԻՆԵՄԱ ԲԱԼԵՍ. — «Պարօն» զո-
պթալա միւթէալիլ արամ 3 րէրտէ։
Պիր զօմը վէ պիր արամ։

ՍԻՆԵՄԱ ԱՄԵՐԻԿԱՆ. — «Իմտա»
1 զըմ ֆաթի արամ։ «Կիւնտալըն Կա-
լան» 3 զըմ 1400 միլիլթօ. «Ուշուր-
մըն իւզէրիլտէ քէթիլ» պիրիլիլ
տէֆա օլարալ արամ։ «Պու ար Զանըն
թիւրալըն» զօմէտիւ։

ՍԻՆԵՄԱ ՕՐԻՍԵՆԹ. — «Գրչ հի-
քիւնիլ» արամ 4 զըմ։ «Օրաւըն
ալթէթիլ»։

ՎԻՆԵՐՊԱՆԳՎԵՐՈՅՆ

1869s.u միւնսէս իր

Սէրմայէլի 150,000,000 զուրօն
Ինիլիլալ ալթէթի 49,000,000 »

ՄԵՐԿԻ ԻՍԱՐԿԻ

ՎԻՆԵՆԱՏԱ ՇՕԹԵՆԻՆԻ

ՇԻԻՊԷԼԷՐ

Ալսըրիա-Մանաիլարաւա. — Օ-
սիկ, Ալրամ, Պիլիլ-Պիւլա, Պոլէն,
Պրիւն, Բէշթա, Պիւլալէյա, Ձէրնօ-
վից, Րօնպիլէս, Յիւնտէ-Միսթէք,
Կրալ, Ինսպիլէք, Ճիլէրմաթի, Բար-
լապալ, Վալմէնիլիլ, Գրազիլ,
Լէմպէրի, Մարիլիլալ, Մէրան, Ու-
նիլ Նօվօրի, Բէլիլա, Բարաիլիլ,
Բիւն, Բրալ, Բրանիլ, Բրալիլ,
Մալպալիլ, Մէն-Բօլթըն, Սիւնիլ-
լալ, Թարնօր, Թօրնօլ, Թէպիլիլ,
Թէլէն, Վիլիլ, Նէսթալա Ձալթիլ.
Թիւրիլաւա. — Տէրաւալթէթ, Իլմիլ.

ՍԹԱՆՊՈԼ ՇԻԻՊԷՍԻ

Մէրքէլի Գալաթաւա, Գալաթէյ
ճաւալթիւնտէ։

Սթանպօլ, Պէյօլլա վէ Սիլաւալ-
տա ալթէթալար վար արը։

ՎԻՆԵՐ ՊԱՆԳՎԵՐՈՅՆ՝ հէր նէվ
պանդա մուսալթընըն իլթա իտէր.
պիլիլաւա։

Իթիլիլ ՎԷ ԵՄՐ ՄԷԹՈՒՊԼԱՐԸ
Բիւնտալ չըզարըր վէ օնարըն աւի վէ
Եա վէսիլա սուրէթիլիլ զապալ օլը-
նան րիւնտալարտա թաւմիլ իտէր.
Թիւրքիլտա վէ մէմ. Էնէպիլիլ թէ-
լիլալիլ թէթիլալտա պուլընըն.
Բօլիլալարը, զուրնօլարը, ալթիլիլ ի-
տիլիլ վէ Եա չէլիլալ իւն զալմալտան
էսնա վէ թալիլալ թէթիլիլ իտէր.
Լ. Ս.

ԹԱՍԱՐՐՈՒԹ ՍԱՆՏԵՐԸ

1008 3 1/2 ՅԱՅԻԶԻ

Սթանպօլ վէ Գալաթաւա ԳԱՅԱ
ԻԺԱՐԸ։

ՊԵՆԵՍԻ ԷՄԵՆՏԻՆԻ ՕՍՄԱՆԸ

ՕՐԵՐԻԹ ԳՈՒՄՐԱՆԻՅԱԸ

Կալիօ-Թօլալիլալ ԷՄ.ՈՒՄ. Իթի-
լալիլ. — Իւպա րազար կիւնտալիլ
Պէյօլլալտա Բըթիլ-Շան թէթիլ-
պընտա՝ Լէպիլիլիլ Նօր Նօրալա 3
րէրտէլիլ մէշուր օրէթիլիլ, րա-
զար կիւնտալալ իտէ Էնէպիլիլ
թէթիլալալալ Անը Պաք Թօլալ Ալա
3 րէրտէլիլ օրէթիլիլ մէվըն
թէթալալալ վալ իտէճէք տիր։ Պիլիլ-
լիլ թէթիլալալ կիւնտալալ Էրքէն-
տէն սաթըլը։

مدیر اخواب و زراعت

Միւն. միւն. ԲԱՅԱՐ ՎԱՐԹԱՅԵՆ

ՎԵՆԱՆ ՅՈՅԱՃԵԱՆ



Սիւնալարա Պալլէ զարաւընտա ձէլալ պէլ խանը իթի-
տալիլտէ, Նօ. 1 Ձիլթիլ Ըզալթիլ մալալար
ԿԷՕՁԷ ՎԷ ձէթիլալալ Միւնիլիլ ՍԻՆԵՐ ԹԻԻԺԱՐԸ
Մէղքիւր մալալալալ կէօլէ վէ ճէրալըլալ միւթէալիլ
Էնիլալ ալթալ ու Էնիլալ թօքալ վէ րէրալթէնտէ օլարալ
ֆիլալթիլ օլընըր։

Էլգիւնիլ Էնիլալ լաւտիլալ (զաւալալալ)
մալմալ մէվալալ մուլթիլիլ, զաւալ պալալարը, Էնիլալ
չիլիլալալ, Էլթիլթիլ մալիլալարը, միլալ իւլ հալա
(պարմէթ), միլալ իւլ հարալ (թէրմիլթիլ) վէ Էլ ճիւն
Էլգիւլիլ պուլընմալալ տըր։

Մ. Վէնտան Յօլալալալ հէր նէվ սըրալընալ վէ թալի-
րալթէ Էլիլ ֆիլալ իւն տէրէօնտէ իտէր։

ՄԻՆԻՍՏԵՐ ՆԵՐՆԱԶԵՐ
ԹՕԳԱԹԼԵԱՆ ԻԹԹԱՆԻՆԵՏԷ

«ՃԵՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ» ԳՈՒՄՐԱՆԸ
100sk 50 սօցնօ

Պու գուրօնը կապիւր իւն կէ-
րիւն սալը, Էնիլ, վէ Գուսալ
Կիւնիլիլ սիւնմալալ իսթիլալ
Իսկիլ իր։

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՅ

ԱԼԷՄԵՆԻՍ ՎԷ ԱՄԵՐԻԿԱ ԱՐԱՄԸՆՏԱ
ԲՕՍԹԱ

Պէրլին, 11. — Ամէրիկա րօնալ
միւտիլիլիլիլ Էլիլալ րօնալալը
Թանիլ Էլ պալար վաթթալարալ նալթէ
մէյալ օլտալընա տայիր պիր Նիւ-
Եօրք հալալալիլ հալթիլիլ, Նիւ Եօրք
տա չըզան «Վօլալ» տէյօր քի. «Տէօլ-
լալալ» թալթիլալարը վաթթալարալ
Էլթիլիլիլալ վէ, մէքիլալար չալմալ
Էլթիլիլիլ վաթթիլ օլալար. չիմիլ
պուլարալ ալթալ 3-4 ալալալ վիւրալ
Իտէլիլիլ. «Տէօլլալալ» իւն իւսալիլ
Թէլիլալալ տալալ մուլթիլ տըր։ Գ.

ՊԱՇ ՎԷՔԻԼԻՆ ՆՈՒԹԳԸ

Պէրլին, 9. — Բալիլիլալալ պաշ-
լընա զօմիլիլալըն իւլ իթիլալալալ
պու կիւն պաշ վէթիլիլ իլրալ իթի-
լի իտէթիլ նէթիլիլ Էնիլալ հարա-
տա պաշ վէթիլ իլիլալ պէթիլալ պիր
մուլթիլալ թէթիլ իթմիլ տիր.
Նութիլ պէթիլալ պիր մէրալ վէ թալ
պիր թալիլալ թէթիլալ իտիլիլ
տիր. զօմիլիլ րէթիլ պու իտէթիլ
պարալալ պէթիլալ թէթիլ իլրալ-
լա հէր չէլալ Էլիլ պուլըն մէլալ-
լը Էնիլալալ օլընմալ լալթ մէլ-
ալիլիլ սէօլէթիլ վէ սուլըն ճիւնտան
մուսալալալ իլիլալ Ալէմանիանըն
սարթ իթիլիլ զալթիլիլ իպրա-
լընտան ալալալ պաշ վէթիլ զօմիլիլ-
նըն թէլէթիլալալ պէլալ իթմիլ
տիր։ Պիլիլիլ ֆրիլալալ նալթիլ
իլրալալ իտէթիլ զալթիլալ ա-
րալալալ մուլթիլալ պէթիլալ
Թէլիլալալ մէլալալալ հալըր օլալալ
սալիլալ պաշ վէթիլալ պէլալալ
չէտալ պիր մէլալալ թէթիլալ
Թիւրիլիլ. Գօմիլիլ իտէթիլալ
հալ նէլ իթիլալալալ պաշ վէթիլալ
Թիլիլալալ արալ իւն թալիլ իթիլ
Պալթ իսթիլալ տալիլալ քի, Էլթիլ
Ալէմանիալալ պու ալթիլ վարալ,
նութիլալ սուրէթիլիլ հէր թարալալ
ալալալալ թալիլ օլընմըն։ Լ.